

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

# Καθαρισμός και απολύμανση

## Κεφαλές τονόμετρου, ύαλοι επαφής και Desinset

6. Έκδοση / 2018 – 04

### Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν έγγραφο περιγράφει τον ορθό καθαρισμό και αποστείρωση των κεφαλών του τονόμετρου, των υάλων επαφής και του Desinset της HAAG-STREIT. Ο ορθός καθαρισμός και αποστείρωση παρεμποδίζει τη μετάδοση ασθενειών σε ασθενείς και χειριστές και προφυλάσσει από μηχανικές βλάβες. Η διαδικασία αυτή έχει επικυρωθεί όσον αφορά την προστασία υλικού και ασθενών από διαπιστευμένο εργαστήριο δοκιμών. Η έκθεση επικύρωσης μπορεί να ζητηθεί από τη HAAG-STREIT.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Πριν από τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος αυτού, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια του χρήστη και των ασθενών.

### Περιεχόμενα

<b>1. Ασφάλεια</b> .....	<b>2</b>
1.1 Περιβαλλοντικές συνθήκες.....	3
1.2 Σημαντικές γενικές υποδείξεις .....	3
1.3 Χειρισμός, περιβάλλον .....	3
1.4 Εγγύηση και αστική ευθύνη προϊόντος .....	3
1.5 Επικυρωμένα προϊόντα καθαρισμού και απολύμανσης .....	3
<b>2 Καθαρισμός και απολύμανση των κεφαλών τονόμετρου και των υάλων επαφής.....</b>	<b>4</b>
2.1 Βήματα εργασίας κατά τον χειρωνακτικό καθαρισμό .....	4
2.2 Βήματα εργασίας για την αποστείρωση.....	4
2.3 Εκπλυση και φύλαξη.....	5
<b>3 Καθαρισμός του Desinset .....</b>	<b>6</b>
3.1 Βήματα εργασίας κατά τον καθαρισμό .....	6
3.2 Βήματα εργασίας για την αποστείρωση.....	6
3.3 Παρελκόμενα.....	6

### 1. Ασφάλεια

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ!**

Σε περίπτωση μη τήρησης ενδέχεται να προκληθούν υλικές ζημιές και κίνδυνος για την υγεία των χειριστών και των ασθενών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Οι προειδοποιήσεις πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε, προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του προϊόντος και να αποφεύγεται κίνδυνος για τους χειριστές και τους ασθενείς.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

Σημαντικές υποδείξεις, διαβάστε τις προσεκτικά.

### 1.1 Περιβαλλοντικές συνθήκες

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης των αντίστοιχων προϊόντων.

### 1.2 Σημαντικές γενικές υποδείξεις



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τα προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης δεν αποστérνονται αποστειρωμένα. Πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από την πρώτη χρήση.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε όλες οι προειδοποιήσεις και υποδείξεις που παρατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφορικά με τις κεφαλές, τις υάλους επαφής και το Desinset.
- Εξετάσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο με άθικτες, καθαρισμένες και αποστειρωμένες κεφαλές και υάλους επαφής.
- Οι χρησιμοποιούμενες κεφαλές και υάλοι επαφής δεν επιτρέπεται να παρουσιάζουν φθορές, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κερατοειδούς του ασθενούς.
- Σε περίπτωση ακατάλληλου καθαρισμού ενδέχεται να μεταδοθούν ασθένειες στον ασθενή και τον χειριστή, όπως επίσης και να προκληθούν βλάβες στις κεφαλές και τις υάλους επαφής.
- Υπολείμματα προϊόντων καθαρισμού και αποστειρωσης ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμό και διαβρώσεις στον οφθαλμό του ασθενή.
- Οι κεφαλές και οι υάλοι επαφής επιτρέπεται να καθαρίζονται μαζί αλλά κατά κανόνα όχι μαζί με άλλα προϊόντα.

### 1.3 Χειρισμός, περιβάλλον



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Η χρήση και ο καθαρισμός επιτρέπεται να γίνονται αποκλειστικά από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Η κατάρτισή του είναι καθήκον του υπεύθυνου λειτουργίας.
- Απαιτείται επαγγελματική κρίση και προσοχή.
- Ισχύουν επιπρόσθετα οι υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης των κεφαλών, των υάλων επαφής και του Desinset.

### 1.4 Εγγύηση και αστική ευθύνη προϊόντος

- Ο χειρισμός των προϊόντων θα πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με όσα αναφέρονται στο κεφάλαιο που αφορά την ασφάλεια των αντίστοιχων εγχειριδίων οδηγιών χρήσης.
- Ακατάλληλος χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσει ζημία στο προϊόν. Σε τέτοια περίπτωση εκπίπτουν όλες οι αξιώσεις εγγύησης.
- Εάν ένα προϊόν το οποίο έχει υποστεί βλάβη λόγω ακατάλληλου χειρισμού εξακολουθεί να χρησιμοποιείται, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί. Σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

### 1.5 Επικυρωμένα προϊόντα καθαρισμού και απολύμανσης

Τα ακόλουθα προϊόντα καθαρισμού και απολύμανσης χρησιμοποιήθηκαν σε αρκετές διαδικασίες επικύρωσης.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι αναφορές επικύρωσης είναι διαθέσιμες από την HAAG-STREIT. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία που αφορούν τη συμβατότητα υλικού με διάφορα ελεγμένα μέσα καθαρισμού και απολύμανσης στον «κατάλογο προϊόντων απολύμανσης» στον ιστότοπο [www.haag-streit.com](http://www.haag-streit.com).

#### Προϊόντα απολύμανσης:

Προϊόν	Συγκέντρωση	Χρόνος δράσης	Έκπλυση
Υπεροξειδίου του υδρογόνου* H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>	3%	10 λεπτά	Εκπλύνετε με κρύο νερό για 5 λεπτά
Υποχλωρίδιο του νατρίου*	10%	10 Minuten	Mit kaltem Wasser während 10 Minuten spülen
NaOCl	10%	10 λεπτά	Εκπλύνετε με κρύο νερό για 10 λεπτά
Sekusept forte S	3%	15 λεπτά	Εκπλύνετε με κρύο νερό για 5 λεπτά
Tristel DUO	100%	30 δευτερόλεπτα	Απομακρύνετε τον αφρό και στεγνώστε με «Tristel Wipe» για 15 δευτερόλεπτα

\* Αυτά τα διαλύματα επικυρώθηκαν με ένα ήπιο σαπούνι (π.χ. Palmolive 0,08%) ως προϊόν καθαρισμού.

## 2 Καθαρισμός και απολύμανση των κεφαλών τονομέτρου και των υάλων επαφής



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τα χρησιμοποιούμενα προϊόντα αποστείρωσης πρέπει να πληρούν δύο προϋποθέσεις:

- Για λόγους **συμβατότητας υλικού** επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα προϊόντα που αναφέρονται στον κατάλογο της HAAG-STREIT. Ο εκάστοτε τρέχων κατάλογος συμβατότητας υλικού είναι διαθέσιμος στον ιστότοπο της HAAG-STREIT και συνοδεύει το τονόμετρο και τις κεφαλές. Σε περίπτωση που ο υπεύθυνος λειτουργίας χρησιμοποιήσει με δική του ευθύνη άλλα προϊόντα αποστείρωσης ή διαδικασίες, θα πρέπει να λάβει υπόψη του ότι η αποστείρωση δεν πρέπει να διεξαχθεί με προϊόντα που περιέχουν αλκοόλη ή ακετόνη και ποτέ μέσω υπερϊώδους ακτινοβολίας, ατμού ή αιθυλενοξειδίου.
- Αναφορικά με την **απόδοση της αποστείρωσης** επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται γενικά όλοι τα εγκεκριμένα για την αποστείρωση οργάνων προϊόντα αποστείρωσης τα οποία έχουν ελεγχθεί για χρήση κατά όλων των σημαντικών για τη νοσοκομειακή πρακτική παθογόνων, εφόσον πληρούν ταυτόχρονα τις προαναφερθείσες απαιτήσεις για τη συμβατότητα υλικού. Η ορθότητα της επιλογής προϊόντος αποστείρωσης εναπόκειται στον χειριστή, ο οποίος φέρει επίσης την ευθύνη για τη χρήση της ορθής συγκέντρωσης.

### 2.1 Βήματα εργασίας κατά τον χειρωνακτικό καθαρισμό



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Για απλή και ασφαλή απολύμανση συνιστούμε τη χρήση του Desinset της HAAG-STREIT (βλ. κεφάλαιο 3).
- Οι ακόλουθες οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης αναφέρονται στη χρήση Desinset της Haag-Streit. Η χρήση άλλων βοηθητικών μέσων απολύμανσης γίνεται με ευθύνη του χρήστη.
- Τα χρησιμοποιημένα όργανα πρέπει μετά τη χρήση να ξεπλένονται πριν στεγνώσουν τα υπολείμματα.

1. Ξεπλύνετε τις κεφαλές τονομέτρου ή την ύαλο επαφής σε τρεχούμενο νερό (ενδεικτική χρονική διάρκεια 60 δευτερόλεπτα). Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να αφαιρεθούν από το στήριγμα (a).
2. Καθαρίστε τις κεφαλές τονομέτρου ή την ύαλο επαφής με ένα καθαριστικό με ουδέτερο pH, έως ότου δεν υπάρχουν πλέον ορατοί ρύποι.
3. Το προϊόν καθαρισμού θα πρέπει στη συνέχεια να εκπλύνεται οπωσδήποτε με τρεχούμενο νερό! (60 δευτερόλεπτα).

4. Στεγνώστε τις υάλους επαφής με ένα καινούριο πανί μίας χρήσης που δεν αφήνει χνούδι.
5. Ελέγξτε οπτικά την καθαρότητα και την ακεραιότητα.
6. Τοποθετήστε τις καθαρισμένες κεφαλές τονομέτρου ή υάλους επαφής στο πλαστικό δοχείο του Desinset (b).

### 2.2 Βήματα εργασίας για την αποστείρωση

7. Αφαιρέστε τις προς απολύμανση κεφαλές τονομέτρου ή υάλους επαφής από το πλαστικό δοχείο και τοποθετήστε τις σε ένα καθαρό και αποστειρωμένο πλαστικό ένθετο του Desinset (c). Τοποθετήστε τις κεφαλές τονομέτρου στο χαμηλότερο τμήμα. Καταλείψτε τις υάλους επαφής ομοιόμορφα και στα δύο τμήματα.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Οι κεφαλές τονομέτρου και οι ύαλοι επαφής δεν επιτρέπεται να αλληλοεπιβαρύνονται.

8. Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον τόσο απολυμαντικό διάλυμα σε ένα καθαρό και απολυμασμένο δοσομετρικό δοχείο Desinset όσο χρειάζεται, για να καλυφθούν πλήρως τα όργανα (δ). Για κεφαλές τονομέτρου 600 ml, για υάλους επαφής 900 ml.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Συνιστούμε τη χρήση ενός προϊόντος καθαρισμού που χρησιμοποιείται σε μία από τις διαδικασίες επικύρωσης (βλ. κεφάλαιο 1.5).
- Σε περίπτωση χρήσης άλλων προϊόντων καθαρισμού την ευθύνη φέρει ο υπεύθυνος λειτουργίας.
- Ο μέγιστος συμβατός με το υλικό χρόνος δράσης του προϊόντος αποστείρωσης είναι 60 λεπτά.

9. Βυθίστε το πλαστικό ένθετο του Desinset με τις κεφαλές ή τις υάλους επαφής (c) στο απολυμαντικό διάλυμα στο δοσομετρικό κύπελλο του Desinset (d).



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όλες οι κεφαλές τονομέτρου και οι ύαλοι επαφής πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένες στο απολυμαντικό διάλυμα!
- Λόγω του ότι οι κεφαλές επιπλέουν στο διάλυμα, θα πρέπει να τοποθετούνται πάντα στο χαμηλότερο τμήμα του ένθετου του Desinset.

10. Επιτρέψτε στο προϊόν αποστείρωσης να δράσει για επαρκή για χρόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού προϊόντος (e).
11. Μετά την παρέλευση του χρόνου δράσης αφαιρέστε το πλαστικό ένθετο με τις κεφαλές τονομέτρου ή τις υάλους επαφής και μετά την αποστράγγιση του διαλύματος (f) τοποθετήστε το στο δεύτερο καθαρό και απολυμασμένο δοσομετρικό κύπελλο.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!**

Το προϊόν αποστείρωσης θα πρέπει να αντικαθίσταται ως εξής:

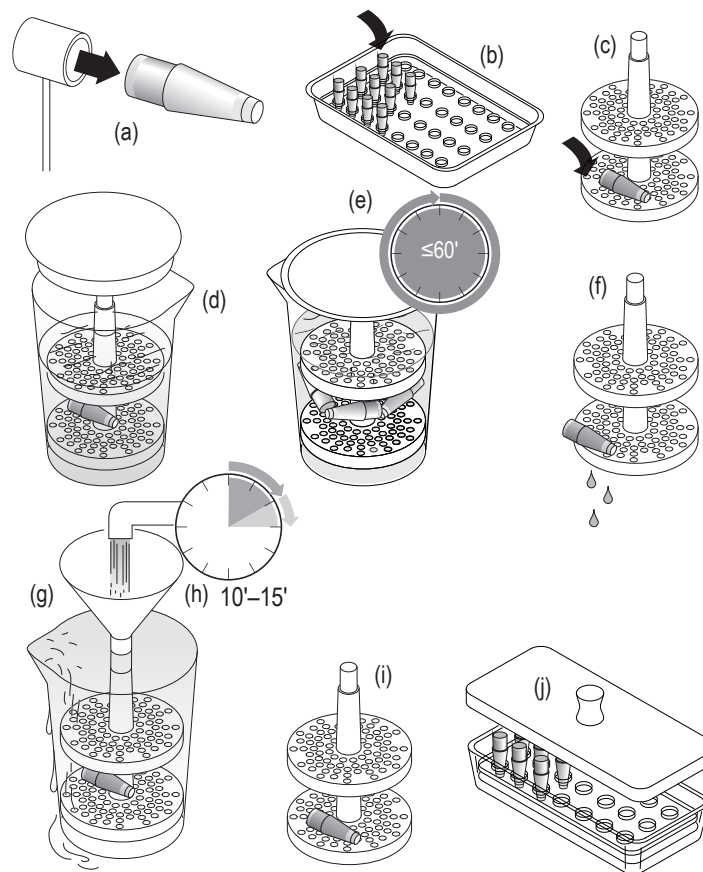
- Σε περίπτωση ορατής ρύπανσης
- Μία φορά την ημέρα ή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

**2.3 Έκπλυση και φύλαξη**

12. Τοποθετήστε το καθαρό και αποστειρωμένο χωνί στο πλαστικό ένθετο (g).
13. Ξεπλύνετε το δοσομετρικό κύπελλο με το περιεχόμενο του για τουλάχιστον 10 λεπτά, κατά το μέγιστο 15 λεπτά (h) με τρεχούμενο πόσιμο νερό.
14. Αφαιρέστε το πλαστικό ένθετο με τις κεφαλές τονομέτρου ή τις υάλους επαφής (i) και στεγνώστε τις μία προς μία με ένα καθαρό και αποστειρωμένο, μαλακό πανί μίας χρήσης.
15. Φυλάξτε τις καθαρές και απολυμασμένες κεφαλές τονομέτρου ή υάλους επαφής στο κλειστό και απολυμασμένο γυάλινο δοχείο του Desinset (j) μέχρι την επόμενη χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καθαρές, χωρίς υπολείμματα και άθικτες κεφαλές τονομέτρου ή υάλους επαφής! Πριν από κάθε χρήση, η επιφάνεια επαφής των κεφαλών τονομέτρου ή των υάλων επαφής θα πρέπει να ελέγχεται για ρύπους ή φθορές (γρατζουνιές, ρωγμές ή οξείες άκρες). Αυτό θα πρέπει να γίνεται με το μικροσκόπιο της σχισμοειδούς λυχνίας σε μεγέθυνση 10X έως 16X!



### 3 Καθαρισμός του Desinset



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το Desinset δεν αποστέλλεται αποστειρωμένο και πρέπει να καθαρίζεται και να αποστειρώνεται πριν από την πρώτη χρήση.
- Στεγνώστε το Desinset μετά από κάθε χρήση με ένα καθαρό, αποστειρωμένο και μαλακό πανί και φυλάξτε το σε έναν καθαρό χώρο.

#### 3.1 Βήματα εργασίας κατά τον καθαρισμό

##### Χειροκίνητος καθαρισμός των Desinset:

- Αφαιρέστε τα προστατευτικά φύλλα (καπάκια γυάλινων δοχείων, στήριγμα για υάλους επαφής).
- Καθαρίστε ενδελεχώς όλα τα μέρη με συνηθισμένο μέσο πλύσης του εμπορίου.
- Ξεπλύνετε με άφθονο πόσιμο νερό (ενδεικτική χρονική διάρκεια 60 δευτερόλεπτα).

#### 3.2 Βήματα εργασίας για την αποστείρωση

- Για την απολύμανση του Desinset συνιστούμε απολυμαντικό που είναι εγκεκριμένο για την απολύμανση οργάνων. Η χρήση άλλου απολυμαντικού είναι ευθύνη του χρήστη.
- Όλα τα δοχεία βυθίζονται σε αυτό το προϊόν.
- Μετά την παρέλευση του χρόνου δράσης σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή, ξεπλύνετε όλα τα μέρη με πόσιμο νερό (ενδεικτική χρονική διάρκεια 60 δευτερόλεπτα).
- Στεγνώστε τα μέρη του Desinset με ένα στείρο και μαλακό πανί μίας χρήσης.

#### 3.3 Παρελκόμενα

Το Desinset V 7220127 της HAAG-STREIT αποτελείται από:

- Δύο δοσομετρικά κύπελλα, πλαστικό ένθετο με δύο μέρη, χωνί, πλαστικό δοχείο με διαφανές πλαστικό ένθετο V και γυάλινο δοχείο με πώμα με διαφανές πλαστικό ένθετο V.

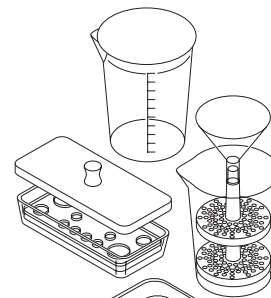
Το Desinset AT 7220128 της HAAG-STREIT αποτελείται από:

- Όπως το Desinset V, με διαφανές πλαστικό ένθετο AT.

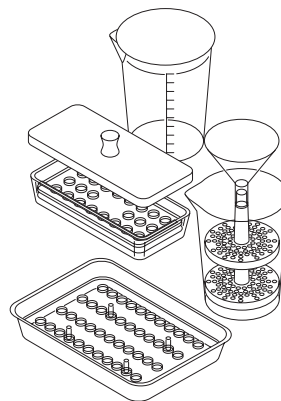
Το Desinset AT 7220131 της HAAG-STREIT αποτελείται από:

- Όπως το Desinset V, με διαφανές πλαστικό ένθετο CG.

Desinset V  
Κεφαλές τονόμετρου  
και υάλου επαφής  
7220127



Desinset AT  
Κεφαλές τονόμετρου  
7220128



Desinset CG  
Υάλου επαφής  
7220131

